LIVARNO LUX®

1001/001X · 1001/002X

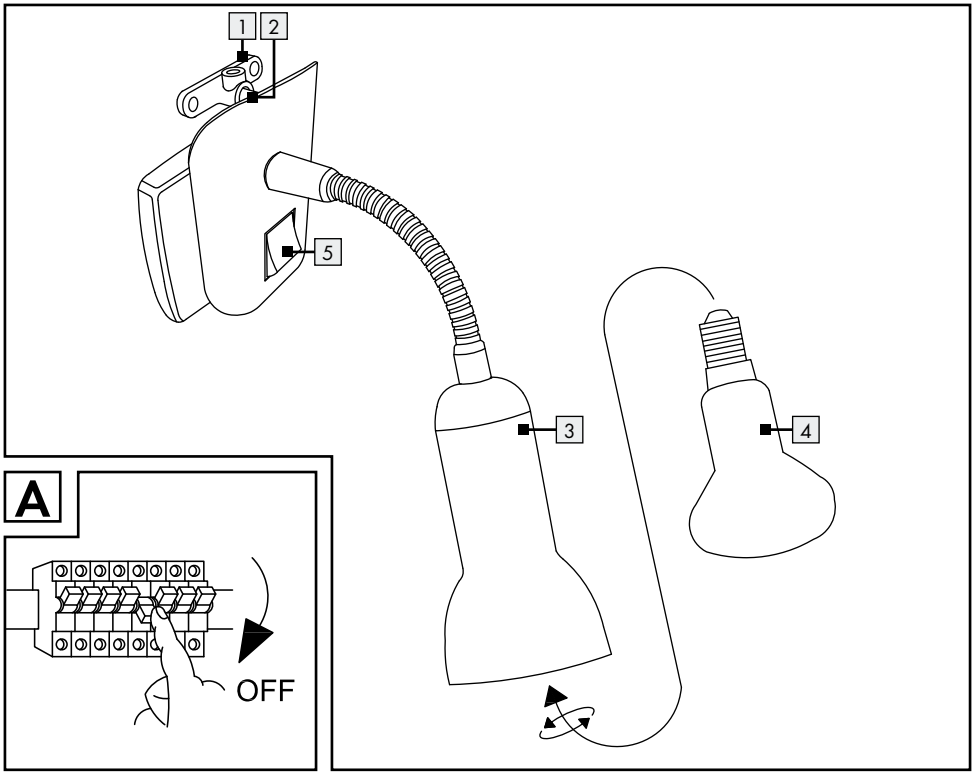
STECKERLEUCHTE

(DE)
STECKERLEUCHTE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB)
PLUG-IN LIGHT
Operation and Safety Notes

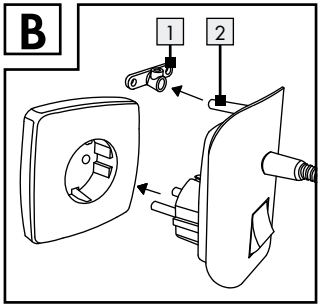
(IT)
FARETTO DA PRESA ELETTRICA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(ES)
LÁMPARA DE ENCHUFE
Instrucciones de utilización y de seguridad

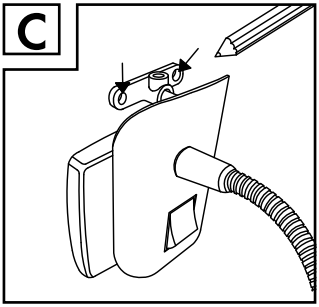


A

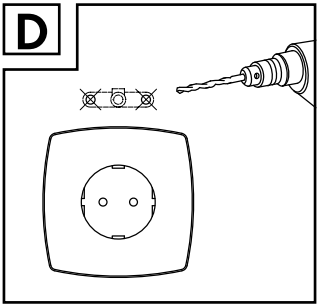
B



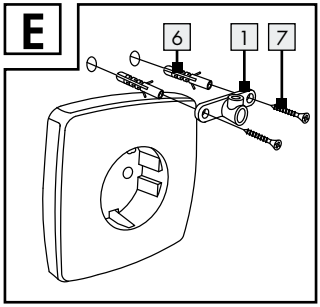
C



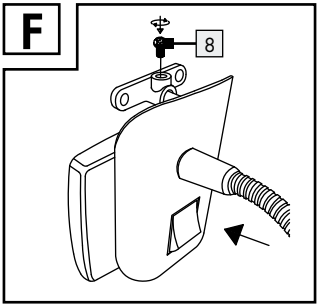
D



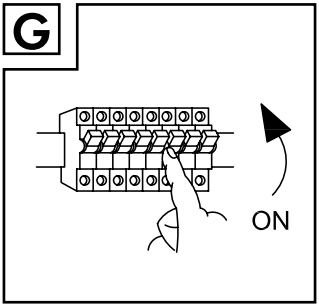
E



F



G



Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 4
Lieferumfang ... Seite 4
Teilebeschreibung ... Seite 4
Technische Daten ... Seite 4

Sicherheit
Sicherheitshinweise ... Seite 4

Vorbereitung ... Seite 5
Benötigtes Werkzeug und Material ... Seite 5

Vor der Installation ... Seite 6

Inbetriebnahme
Leuchte montieren / demontieren ... Seite 6
Spot ausrichten ... Seite 6
Leuchtmittel auswechseln ... Seite 6
Ein- und Ausschalten ... Seite 6

Wartung und Reinigung ... Seite 7

Entsorgung ... Seite 7

Informationen ... Seite 7
Garantie ... Seite 7
Hersteller / Service ... Seite 7
Konformitätserklärung ... Seite 7

Steckerleuchte

Einleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Klappen Sie die Seite mit den Abbildungen aus. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet. Diese Leuchte kann in allen fest montierten Steckdosen eingesteckt werden. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Wand- bzw. Leseleuchte. Verwenden Sie diese Leuchte nicht als Nachtlicht.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

1 Steckerleuchte, Modell 1001 / 001X bzw. 1001 / 002X (1-flammig)
1 Leuchtmittel E14, 25 W (Reflektorlampe R50)
1 Wandhalterung mit Befestigungsschraube
2 Schrauben
2 Dübel
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Wandhalterung
2 Montagestift
3 Spot
4 Leuchtmittel (Reflektorlampe R50)
5 EIN-/AUS-Schalter
6 Dübel
7 Schraube
8 Befestigungsschraube (Wandhalterung)

Technische Daten

Betriebsspannung:	230–240 V ~ 50 Hz
Leuchtmittel:	230–240 V, 25 W, E14 (Reflektorlampe R50)
Nennleistung maximal:	1 x 25 W
Schutzklasse:	⏚

Sicherheit

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leuchte auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

⚠ **VORSICHT!** Eine beschädigte Leuchte bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen

oder anderen Problemen an der Leuchte an die Servicestelle oder eine Elektrofachkraft.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung) (siehe Abb. A).
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (230–240 Volt~).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Installieren Sie die Leuchte nicht auf einem feuchten oder leitenden Untergrund.

Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leuchtmittel auf Beschädigungen. Verwenden Sie die Leuchte nicht mit defektem Leuchtmittel.
- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln im Bereich des Lampenkopfes eine starke Hitze.
- Lassen Sie die Leuchte vor dem Ersetzen eines defekten Leuchtmittels mindestens 15 Minuten auskühlen.
- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel sofort durch neue. Entfernen Sie vor dem Leuchtmittelwechsel die Leuchte aus der Steckdose.
-

BRANDGEFAHR! Montieren Sie die Leuchte mit einer Entfernung von mindestens 0,5 m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.
- Lassen Sie die Leuchte oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien / -tüten, Kunststoffteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

So verhalten Sie sich richtig

- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit, Verschmutzung und zu starker Erwärmung geschützt ist.
- Verwenden Sie nur 230–240 V~ Reflektorlampen R50 mit E14 Fassung und einer Höchstleistung von 25 Watt.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Verwenden Sie die Leuchte in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Bereiten Sie die Montage sorgfältig vor und nehmen Sie sich ausreichend Zeit. Legen Sie alle Einzelteile und zusätzlich benötigtes Werkzeug oder Material vorher übersichtlich und griffbereit zurecht.
- Machen Sie sich vor der Verwendung mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Wand- bzw. Leseleuchte. Verwenden Sie diese Leuchte nicht als Nachtlicht.

Vorbereitung

Benötigtes Werkzeug und Material

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift / Markierwerkzeug
- Spannungsprüfer
- Leitungssuchgerät
- Schraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer

Vor der Installation

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung) (siehe Abb. A).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.

Inbetriebnahme

Leuchte montieren / demontieren

- Schieben Sie die Wandhalterung [1] auf den Montagestift [2] (siehe Abb. B).
- Stecken Sie die Leuchte in die Steckdose und markieren Sie die Bohrlöcher für die Wandhalterung [1] mittels Bleistift (siehe Abb. C).
  VORSICHT! Bohren Sie niemals direkt durch die vorgebohrten Löcher der Wandhalterung [1]. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Wandhalterung [1] kommen (siehe Abb. D).
- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (ca. 5 mm, Tiefe ca. 30 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie die Zuleitung nicht beschädigen. Verwenden Sie dazu ein Leitungssuchgerät.
- Schieben Sie die Dübel [6] in die Bohrlöcher und montieren Sie die Wandhalterung [1] mittels der Schrauben [7] (siehe Abb. E).
- Stecken Sie die Leuchte in die Steckdose und schieben Sie den Montagestift [2] in die Wandhalterung [1]. Fixieren Sie Montagestift [2] und Wandhalterung [1] mittels der Befestigungsschraube [8] (siehe Abb. F).
- Montieren Sie das Leuchtmittel [4]. Drehen Sie es vorsichtig in die Fassung. Benutzen Sie dazu ein sauberes, fusselfreies Tuch.
  Überprüfen Sie den richtigen Sitz.
  Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leistungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung) (siehe Abb. G).
- Demontieren Sie die Leuchte in umgekehrter Reihenfolge.

Spot ausrichten

- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Fassen Sie die Leuchte nur am Spotkopf an.
- Drehen Sie den Spot [3] in die gewünschte Richtung. Durch den flexiblen Schlauch lässt sich der Spot [3] stufenlos verstellen.

Leuchtmittel auswechseln

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!
Entfernen Sie zuerst die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung) (siehe Abb. A).

- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Wechseln Sie das Leuchtmittel [4] nur dann aus, wenn es vollständig abgekühlt ist. Benutzen Sie zum Auswechseln ein sauberes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie nur 230–240 V~ Reflektorlampen R50 mit E14 Fassung und einer Höchstleistung von 25 Watt.
- Montieren Sie das neue Leuchtmittel [4]. Drehen Sie es vorsichtig in die Fassung ein. Überprüfen Sie den richtigen Sitz.
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leistungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung) (siehe Abb. G).

Ein- und Ausschalten

Leuchte einschalten:
- Stellen Sie den Schalter [5] auf Position „I“.

Leuchte ausschalten:
- Stellen Sie den Schalter [5] auf Position „0“.

Wartung und Reinigung

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!
Trennen Sie zur Reinigung die Leuchte zuerst vom Stromnetz. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung) (siehe Abb. A).

- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!
Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf die Leuchte niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o.ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.

Entsorgung

Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

Informationen

Garantie

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie.
Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.
Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Artikel-Nummer: 1001 / 001X bzw. 1001 / 002X
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile (wie z.B. Leuchtmittel).
Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

Hersteller / Service

Max Mustermann GmbH
Musterstr. 2, 12345 Musterstadt, Deutschland
Tel.: 01234 / 1234-0
Fax: 01234 / 1234-123
E-mail: Info@mustermann.de

Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2004 / 108 / EC, Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EC). Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Introduction
Proper use ... Page 10
Included items ... Page 10
Description of parts ... Page 10
Technical information ... Page 10

Safety
Safety advice ... Page 10

Preparation
Required tools and materials ... Page 11

Before installation ... Page 11

Bringing into use
Installing / deinstalling the light ... Page 12
Adjusting the spotlights ... Page 12
Changing the bulbs ... Page 12
On / Off Switching ... Page 12

Maintenance and Cleaning ... Page 12

Disposal ... Page 13

Information
Guarantee ... Page 13
Service ... Page 13
Declaration of Conformity ... Page 13

Plug-In Light

Introduction

Please read carefully and completely through these operating instructions. Fold out the page with the illustrations. These instructions form part of the product and contain important information about bringing the product into use and its handling. Always observe all the safety advice. Check that the correct mains voltage is available and that all the parts have been properly assembled before bringing into use. Should you have any questions or be uncertain as to how to operate the device, please get in touch with your dealer or service point. Please keep these instructions in a safe place and hand them on to a third party if necessary.

Proper use

This light is suitable only for interior use, in dry and enclosed spaces. This lamp can be plugged into all wall-mounted sockets. This lamp is intended for use only in a domestic environment. This article is solely to be used as a reading lamp. This article is a wall or reading light. Do not use it as a nightlight.

Included items

Check that all the items and accessories are present and that the lamp is in perfect condition immediately after unpacking.

1 Plug-In Light, Model 1001 / 001X or 1001 / 002X (1-light)
1 Bulb E14, 25 W (reflector lamp R50)
1 Wall bracket with attachment screw
2 Screws
2 Dowel
1 Set of instructions

Description of parts

1 Wall bracket
2 Mounting pin
3 Spot
4 Bulb (reflector lamp R50)
5 ON / OFF switch
6 Dowel
7 Screw
8 Attachment screw (wall bracket)

Technical information

Operational voltage:	230 – 240 V ~ 50 Hz
Bulb:	230 – 240 V, 25 W, E14 (Reflector bulb R50)
Maximum nominal output:	1 x 25 W
Protection category:	⏚

Safety

Safety advice

The right to claim under the guarantee shall be rendered invalid in respect of damage caused by the non-observance of these operating instructions. No liability is accepted for consequent damage. No liability is accepted for damage to property or persons caused by improper handling or non-observance of the safety advice.

To avoid danger to life from electric shock

- Every time before connecting the lamp the mains, check it and the mains lead for damage. Never use your light if you find it is damaged in any way.

⚠ **CAUTION!** A damaged light bulb means your life is at risk from electric shock. If there is any damage, repairs to be carried out or other problems related to the light bulb, please contact the service centre or a qualified electrician.

- Before installation, remove the fuse for this circuit or switch off at the circuit breaker (0 setting) in the fuse box.
- Before assembly, ensure that the mains voltage available corresponds to the operating voltage necessary of the light (230–240 V~).
- Never let the lamp come into contact with water or other liquids.
- Never open or insert anything into electrical fittings or equipment. Doing this sort of thing can lead to a serious danger to life from electric shock.
- Do not install the lamp on damp or conducting surfaces.

To avoid danger of fire and injury

- **RISK OF INJURY!** Before using the light bulb always check it for damage. Do not use the light with a faulty light bulb.
- **RISK OF INJURY FROM BURNS!** Ensure the lamp has been switched off and allowed to cool before you touch it. In this way you will avoid the danger of burns. Bulbs give off a lot of heat around the top of the lamp.
- Allow the lamp to cool for at least 15 minutes before replacing a defective bulb.
- Immediately replace the faulty light bulb with a new one. Remove the lamp from the socket before changing the light bulb.
-

FIRE HAZARD! Fit the light so that it is at least 0.5 m away from the material illuminated. Fire can result from the development of too much heat.
- Do not allow the lamp or the packaging materials to lie around unattended. Plastic film or bags, Styrofoam etc. can turn into dangerous toys for children.

Working safely

- Install the light so that it is protected from moisture, dirt and the build-up of excessive heat.
- Only use 230–240 V~ reflector bulbs R50 with an E14 socket and a maximum output of 25 Watts.
- Remain alert at all times and always watch what you are doing. Always proceed with caution and do not assemble the lamp if you cannot concentrate or feel unwell.
- Make careful preparations for the assembly and take sufficient time. Clearly lay out all components and any additional tools or materials that might be required so that they are readily to hand.
- Please familiarise yourself with all the instructions and diagrams in this manual and with the lamp itself before using it.
- This article is a wall or reading light. Do not use it as a nightlight.

Preparation

Required tools and materials

The tools and materials mentioned are not included in the delivery. The details and values given are non-binding and for guidance only.
The nature of the material depends on the individual circumstances on site.

- Pencil / Marking tool
- Voltage tester
- Cable detector
- Screwdriver
- Electric drill
- Drill

Before installation

- Before installation, make yourself familiar with all the instructions and illustrations in these operating instructions and the light itself.
- Before installation, remove the fuse for this circuit or switch off at the circuit breaker (0 setting) in the fuse box (see Fig. A).
- Check that no voltage is present using a voltmeter.

Bringing into use

Installing / deinstalling the light

- Push the wallbracket [1] on to the mounting pin [2] (see Fig. B).
- Insert the light into the mains socket and mark the positions of the holes to be drilled for the wall bracket [1] using a pencil (see Fig. C).
  CAUTION! Never drill directly through the predrilled holes in the wall bracket [1]. Failure to observe this advice may result in damage to the wall bracket [1] (see Fig. D).
- Now drill the mounting holes (approx. 5 mm, depth approx. 30 mm). Make sure that no electrical wiring is damaged during this operation. Check first using a cable detector.
- Push the dowels [6] into the drilled holes and install the wall bracket [1] with the screws [7] (see Fig. E).
- Insert the light into the mains socket and push the mounting pin [2] into the wall bracket [1]. Fix the mounting pin [2] and wall bracket [1] in position with the attachment screw [8] (see Fig. F).
- Fit the bulb [4]. Turn it carefully into the fitting. Use a clean, fluff-free cloth for this operation. Check for correct seating. Your light is now ready for operation.
- Reinsert the fuse or switch the circuit breaker on again at the fuse box (I setting) (see Fig. G).
- Deinstallation of the light takes place in the reverse order.

Adjusting the spotlights

- Allow the lamp to cool down completely.
- Only grasp the head of the spotlight.
- Turn the spotlight [3] in the direction you require. The flexible cable allows the spotlight [3] to be adjusted in any direction you wish.

Changing the bulbs

⚠ **CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
First remove the fuse for this circuit or switch off at the circuit breaker (0 setting) in the fuse box (see Fig. A).

- Allow the lamp to cool down completely.
- Only change the bulb [4] when it has completely cooled down. Use a clean, lint-free cloth when changing light bulbs.
  Only use 230–240 V~ reflector bulbs R50 with an E14 socket and a maximum output of 25 Watts.
- Fit the new light bulb [4]. Carefully screw it into the fitting. Check it fits properly.
- Reinsert the fuse or switch the circuit breaker back on again at the fuse box (I setting) (see Fig. G).

On / Off Switching

Switching the lamp on:
- Set the switch [5] to position “I”.

Switching the lamp off:
- Set the switch [5] to position “0”.

Maintenance and Cleaning

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**
Before cleaning the lamp make sure that it is isolated from the mains supply. Remove its fuse or switch off the automatic cutout in the fuse box (0 position).

- Allow the lamp to cool down completely.

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**
For reasons of electrical safety, the light must never be cleaned with water or other fluids or be immersed in water. When cleaning, only use a dry, lint-free cloth.

- Do not use any solvents, petrol or similar. This would cause damage to the light.

Disposal

The packaging and ancillary packing consist entirely of environmentally-friendly materials. They can be disposed of at your local recycling facility.

The symbol of the wheelie bin with the line through it means that, in the European Union, the product has to be disposed of in a separate refuse collection. This applies to the product and to all components bearing this symbol. Products marked in this way may not be disposed of along with normal domestic waste but have to be handed in at a recycling collection point for electrical and electronic appliances. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and to ease the burden on the environment.

Information

Guarantee

You receive a 36 month warranty on this product, valid from the date of purchase.
The device has been carefully produced under strict quality control.
Within the warranty period we shall rectify without charge all material and manufacturing defects. In the event of a defect arising during the warranty period, please send the device to the listed Service Centre address, making reference to the following article number: 1001 / 001X or 1001 / 002X.
Wear parts (such as bulbs) and damage caused by improper handling, non-observance of the operating instructions or unauthorised interference are excluded from the warranty.
The performance of services under the warranty does not extend or renew the warranty period.

Service

Max Mustermann GmbH
Musterstr. 2, 12345 Musterstadt, Deutschland
Tel.: +49 (0) 12 34 / 12 34-0
Fax: +49 (0) 12 34 / 12 34-123
E-mail: Info@mustermann.de

Declaration of Conformity CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2004 / 108 / EC, Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC). Conformity has been demonstrated. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.

Introduzione
Uso corretto ..... Pagina 16
Fornitura ..... Pagina 16
Descrizione dei componenti ..... Pagina 16
Dati tecnici ..... Pagina 16

Sicurezza
Indicazioni per la sicurezza ..... Pagina 16

Preparazione
Attrezzi e materiali necessari ..... Pagina 17

Prima dell'installazione ..... Pagina 18

Avvio
Montaggio / smontaggio della lampada ..... Pagina 18
Orientamento degli spot ..... Pagina 18
Sostituzione del mezzo di illuminazione ..... Pagina 18
Accensione e spegnimento ..... Pagina 18

Manutenzione e Pulizia ..... Pagina 19

Smaltimento ..... Pagina 19

Informazioni
Garanzia ..... Pagina 19
Service ..... Pagina 19
Dichiarazione di conformit ..... Pagina 19

Faretto da presa elettrica

Introduzione

Per favore leggete bene e completamente questo manuale d'uso. Aprite la pagina con le illustrazioni. Questo manuale appartiene al prodotto e contiene importanti annotayioni per la messa in funzione ed il maneggiamento. Osservate sempre le indicazioni per la sicurezza. Controllate, prima della messa in funzione, se esiste la tensione di rete corretta e se tutti i componenti sono stati montati correttamente. In caso di domande oppure di insicurezze sul maneggiamento dell'apparecchio, potete contattare il vostro venditore oppure l`assistenza clienti. Conservate bene questo manuale e consegnatelo eventualmente a terzi.

Uso corretto

Questa lampada è adatta solamente per l'uso all'interno, in stanze chiuse ed asciutte. Questa lampada può essere inserita in tutte le prese di corrente fisse. Questo apparecchio é previsto per il solo uso casalingo. Questo articolo viene utilizzato quale lampada da parete o di lettura. Non utilizzare questa lampada quale luce notturna.

Fornitura

Controllate subito, dopo aver tolti i componenti dall´imballaggio, la complettezza e la condizione perfette dei componenti.

1 Faretto da presa elettrica, modello 1001 / 001X oppure 1001 / 002X (a 1 fiamma)
1 Lampadina E14, 25 W (lampada a riflettore R50)
1 Supporto da parete e vite di fissaggio
2 Viti
2 Tasselli
1 Manuale d'uso

Descrizione dei componenti

1 Supporto da parete
2 Spina di montaggio
3 Faretto
4 Lampadina (lampada a riflettore R50)
5 Interruttore ON / OFF
6 Tassello
7 Vite
8 Vite di fissaggio (supporto da parete)

Dati tecnici

Tensione di rete:	230 – 240 V ~ 50 Hz
Mezzo di illuminazione:	230 – 240 V, 25 W, E14 (La lampada con riflettore incorporato R50)
Potenza nominale:	1 x 25 W
Classe di protezione:	⏚

Sicurezza

Indicazioni per la sicurezza

In caso di danni causati dalla non osservanza di questo manuale d´uso, il diritto di garanzia decade! Per danni derivanti non si risponde! In caso di danni a persone o cose, causati dal maneggiamento non corretto oppure dalla non osservanza delle indicazioni per la sicurezza, non si risponde!

Evitate il pericolo di vita causato da scosse elettriche

- Controllate, prima di qualsiasi collegamento alla corrente, la lampada ed il cavo di rete per eventuali danni. Non usate mai la lampada, quando notate qualche danneggiamento.

⚠ **ATTENZIONE!** Una lampada danneggiata può rappresentare un pericolo per la vita degli utilizzatori a causa della possibilità di scossa elettrica. In caso di danni, necessità di riparazione

o di altri problemi, rivolgersi al più vicino punto di assistenza oppure ad un elettricista.
- Prima del montaggio rimuovere il fusibile o disinserire l'interruttore magnetotermico nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Assicuratevi prima del montaggio, che la tensione di rete esistente corrisponda alla tensione d´esercizio della lampada (230–240V~).
- Evitate il contatto della lampada con acqua o altri liquidi.
- Non aprite mai i mezzi elettrici d'esercizio oppure non inserite mai oggetti di qualsiasi tipo all'interno degli stessi. Questi interventi presentano un pericolo per la vita causato da scosse elettriche.
- Non installare la lampada su sottofondi umidi o conduttori di elettricità.

Evitate il pericolo di incendio e di ferite

- **PERICOLO DI FERITE!** Prima di ogni utilizzo verificare l'eventuale presenza di danni alla lampadina. Non utilizzare la lampada con lampadina difettosa.
- **PERICOLO DI USTIONI!** Assicuratevi che la lampada sia spenta e raffreddata, prima di toccarla, per evitare ustioni. I mezzi di illuminazione generano nella zona della testa della lampada, un forte calore.
- Lasciate raffreddare la lampada per almeno 15 minuti prima di sostituire la lampadina bruciata.
- Sostituire subito la lampadina difettosa con una nuova. Staccare la lampada dalla presa prima di sostituire la lampadina.
-

PERICOLO D´INCENDIO! Montate la lampada ad una distanza di almeno 0,5 metri verso i materiali illuminati. Uno sviluppo eccessivo di calore puó causare incendi.
- Non lasciate la lampada oppure il materiale d´imballaggio in giro. Le buste e i film plastici, i pezzi in plastica ecc. possono essere un giocattolo pericoloso per i bambini.

In questo modo vi comportate correttamente

- Montare la lampada in modo tale che essa sia protetta da umidità, sporcizia e da un eccessivo riscaldamento.
- Utilizzare solamente lampade con riflettore 230–240V~ R50 con una base E14 ed una potenza massima di 25 Watt.
- Lavorate sempre con attenzione e cura! Tenete sempre conto di quello che fate e procedete sempre con testa. Non montate la lampada, quando non siete concentrati oppure quando non vi sentite bene.
- Preparate con cura il montaggio e prendetevi tutto il tempo necessario. Preparatevi i singoli pezzi e gli attrezzi oppure materiali necessario.
- Prima dell'uso familiarizzarsi con tutte le istruzioni ed illustrazioni contenute in queste istruzioni e con la lampada stessa.
- Questo articolo viene utilizzato quale lampada da parete o di lettura. Non utilizzare questa lampada quale luce notturna.

Preparazione

Attrezzi e materiali necessari

Gli attrezzi e materiali indicati non sono inclusi nella fornitura. Si tratta di indicazioni non vincolanti e valori per il vostro orientamento. Il tipo di materiale dipende dalle condizioni sul posto.

- Marcatura con matita o pennarello
- Indicatore di tensione
- Rilevatore di cavi
- Cacciavite
- Trapano
- Punta per trapano

Prima dell'installazione

- Prima di eseguire l'installazione è necessario familiarizzarsi con tutte le istruzioni e le figure presenti in queste istruzioni d'uso e con la lampada stessa.
- A questo scopo, prima di eseguire il montaggio rimuovere il fusibile oppure disinserire l'interruttore automatico di linea nella scatola dei fusibili (posizione 0) (vedi fig. A).
- Verificare l'assenza di tensione utilizzando un rilevatore di tensione.

Avvio

Montaggio / smontaggio della lampada

- Spingere il supporto da parete [1] sulla spina di montaggio [2] (vedi fig. B).
- Infilare la lampada nella presa elettrica e marcare con una matita i fori destinati a ospitare il supporto da parete [1] (vedi fig. C).
  ATTENZIONE! Non eseguire mai i fori attraverso quelli del supporto da parete [1]. In caso contrario, il supporto da parete [1] può essere danneggiato (vedi fig. D).
- Eseguire i fori di fissaggio (circa 5 mm, profondità circa 30 mm). Fare attenzione a non danneggiare la linea di alimentazione. A tale scopo utilizzare un rilevatore di cavi.
- Spingere i tasselli [6] nei fori e montare il supporto a parete [1] facendo uso delle viti [7] (vedi fig. E).
- Inserire la lampada nella presa elettrica e spingere la spina di montaggio [2] nel supporto da parete [1]. Fissare la spina di montaggio [2] e il supporto da parete [1] con la vite di fissaggio [8] (vedi fig. F).
- Montare con attenzione la lampadina [4]. Inserirla nel portalampada ruotandola con attenzione in esso. Utilizzare a questo scopo un panno pulito e privo di peli.
  Verificare che la sede sia quella corretta. La lampada acquistata è ora pronta per essere utilizzata.
- Inserire nuovamente il fusibile o inserire l'interruttore automatico di linea nella scatola dei fusibili (Posizione I) (vedi fig. G).
- Smontare la lampada da lavoro seguendo la medesima sequenza ma in ordine inverso.

Orientamento degli spot

- Fate raffreddare completamente la lampada.
- Afferrare la lampada solo alla testa del faretto.
- Ruotare il faretto [3] nella direzione desiderata. Attraverso il tubo flessibile, il faretto [3] può essere regolato in modo continuo.

Sostituzione del mezzo di illuminazione

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** A questo scopo rimuovere il fusibile oppure disinserire l'interruttore automatico di linea nella scatola dei fusibili (posizione 0) (vedi fig. A).

- Fate raffreddare completamente la lampada.
- Sostituitre il mezzo di illuminazione [4] solamente, quanmdo questo è completamente raffreddato. Per la sostituzione consigliamo di utilizzare un panno pulito che non lascia peli.
  Utilizzare solamente lampade con riflettore 230–240 V~ R50 con una base E14 ed una potenza massima di 25 Watt.
- Montare la nuova lampadina [4].
  Ruotarla con attenzione nella base. Controllare che la sede sia quella corretta.
- Inserire nuovamente il fusibile o inserire l'interruttore automatico presso la scatola dei fusibili (Posizione I) (vedi fig. G).

Accensione e spegnimento

Accensione della lampada:

- Porre l'interruttore [5] sulla posizione "I".

Spegnimento della lampada:

- Porre l'interruttore [5] sulla posizione "0".

Manutenzione e Pulizia

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Prima di pulire la lampada disconnetterla dalla rete elettrica. Togliete per questo il fusibile oppure spegnete l´interruttore di protezione di questo cavo nel porta fusibili (Posizione 0).

- Fate raffreddare completamente la lampada.
- ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Per ragioni della sicurezza elettrica, la lampada non deve mai essere pulita con acqua o altri liquidi oppure addirittura essere immersa nell´acqua. Usate solo un panno asciutto che non lascia peli per pulire la lampada.
- Non usate solventi, benzina e simili. La lampada verrebbe danneggiata.

Smaltimento

L'imballaggio è rappresentato esclusivamente da materiali non dannosi per l'ambiente che possono essere smaltiti nei contenitori locali. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento dell'apparecchio usato presso l'amministrazione cittadina o comunale.

Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che nell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito attraverso una raccolta differenziata di rifiuti. Ciò vale per il prodotto nonché per tutti i componenti contrassegnati con questo simbolo. I prodotti contrassegnati in questo modo non devono essere smaltiti attraverso la normale raccolta di rifiuti domestici, ma consegnati in un punto di raccolta speciale per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di materie prime e a non contaminare l'ambiente naturale.

Informazioni

Garanzia

L'acquirente acquisisce il diritto alla garanzia per 36 mesi a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio.
L'apparecchio è stato prodotto con cura e sottoposto ad un severo controllo di qualità.
All'interno del periodo di garanzia tutti i vizi di materiale e di produzione vengono eliminati gratuitamente. Qualora tuttavia, nel corso del periodo di garanzia dovessero manifestarsi eventuali vizi, si prega di inviare l'apparecchio all'indirizzo del Centro di Assistenza indicato, specificando il seguente numero di articolo: 1001 / 001X oppure 1001 / 002X.
Sono esclusi dalla copertura della garanzia i danni provocati da un impiego non a regola d'arte, dalla mancata osservanza delle disposizioni di cui al manuale d'uso, nonché dall'intervento di persone non autorizzate. Egualmente non sono coperti da garanzia i pezzi soggetti ad usura (ad esempio la lampadina).
Un eventuale intervento in base al diritto di garanzia non prolunga né fa riavviare il tempo di garanzia.

Service

Max Mustermann GmbH
Musterstr. 2, 12345 Musterstadt, Deutschland
Tel.: +49 (0) 12 34 / 12 34-0
Fax: +49 (0) 12 34 / 12 34-123
E-mail: Info@mustermann.de

Dichiarazione di conformit CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti di cui alle direttive europee e nazionali (Compatibilità elettromagnetica 2004 / 108 / EC, Direttiva sulla bassa tensione 2006 / 95 / EC). La conformità è stata comprovata. Spiegazioni e documentazione a questo proposito sono depositati presso il produttore.

Introducción
Utilización correcta ..... Página 22
Volumen del envío ..... Página 22
Descripción de las piezas ..... Página 22
Datos técnicos ..... Página 22

Seguridad
Indicaciones de seguridad ..... Página 22

Preparación
Herramientas y material necesario ..... Página 23

Antes de la instalación ..... Página 23

Puesta en funcionamiento
Montar / desmontar la lámpara ..... Página 24
Orientar el foco ..... Página 24
Cambiar la bombilla ..... Página 24
Conexión y desconexión ..... Página 24

Mantenimiento y limpieza ..... Página 24

Eliminación ..... Página 25

Información
Garantía ..... Página 25
Asistencia ..... Página 25
Declaración de conformidad ..... Página 25

Lámpara de enchufe

Introducción

Lea atentamente todo este manual de uso. Despliegue la página con las ilustraciones. Estas instrucciones pertenecen a este producto y contienen indicaciones importantes sobre la puesta en marcha y el manejo. Observe siempre todas las indicaciones de seguridad. Antes de la puesta en marcha, compruebe si dispone de la tensión correcta y si todas las piezas están bien montadas. Si tiene dudas o no sabe cómo manejar el aparato, póngase en contacto con el comercial o el punto de asistencia. Conserve estas indicaciones en lugar seguro y, en caso necesario, entréguelas a terceros.

Utilización correcta

Esta lámpara sólo es apta para el uso en interiores, en habitaciones secas y cerradas. Esta lámpara puede enchufarse a todos los enchufes montados fijos. Este aparato sólo está pensado para el uso doméstico. Este artículo se refiere a una lámpara de pared o a una lámpara de lectura. No utilice esta lámpara como lamparita de noche.

Volumen del envío

Tras desembalar el dispositivo compruebe siempre la integridad del contenido y las buenas condiciones del dispositivo.

1 Lámpara de enchufe, modelo 1001 / 001X o 1001 / 002X (1 foco)
1 Bombilla E14, 25 W (lámpara reflectora R50)
1 Soporte mural con tornillo de sujeción
2 Tornillos
2 Tacos
1 Manual de instrucciones

Descripción de las piezas

1 Soporte mural
2 Pasador de montaje
3 Proyector de haz
4 Bombilla (lámpara reflectora R50)
5 Interruptor ON / OFF
6 Taco
7 Tornillo
8 Tornillo de sujeción (soporte mural)

Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:	230 – 240 V ~ 50 HZ
Bombilla:	230 – 240 V, 25 W, E14 (Lámpara reflectora R50)
Potencia nominal máxima:	1 x 25 W
Clase de protección:	⏚

Seguridad

Indicaciones de seguridad

En caso de producirse daños por no observar estas instrucciones de uso, se anula el derecho de garantía. No se acepta ninguna responsabilidad por daños indirectos. En caso de daños materiales o personales causados por el manejo incorrecto o por la no observancia de las indicaciones de seguridad, no se acepta ninguna responsabilidad.

Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica

- Antes de cada uso compruebe que la lámpara no esté dañada. Nunca utilice la lámpara si ha detectado algún tipo de daño.

⚠ **¡ATENCIÓN!** Una lámpara dañada significa un peligro de muerte por descarga eléctrica. En caso de daños, reparaciones u otro tipo de problemas de la lámpara, diríjase al servicio de mantenimiento o a un técnico electricista.

- Antes del montaje retire el fusible o apague el interruptor automático que se encuentra en la caja de fusibles (posición 0).
- Asegúrese antes de cada montaje, de que la corriente nominal disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria de la lámpara (230–240 V~).
- Evite tocar la lámpara con agua u otros líquidos.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en él. Esto puede causar peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No instale la lámpara en un lugar húmedo o conductor de la electricidad.

Evitar riesgos de incendio y lesiones

- **¡PELIGRO DE LESIONES!** Antes de cada uso compruebe que la bombilla no esté dañada. No utilice la lámpara con una bombilla defectuosa.
- **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Asegúrese de que la lámpara esté apagada y fría antes de tocarla para evitar quemaduras. Las bombillas generan mucho calor.
- Antes de sustituir una bombilla defectuosa, deje que ésta se enfríe al menos 15 minutos.
- Sustituya inmediatamente las bombillas defectuosas. Antes de cambiar la bombilla extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente.
-

¡PELIGRO DE INCENDIO! Monte la lámpara a una distancia de al menos 0,5 m de los materiales iluminados. Si se genera demasiado calor, se puede provocar un incendio.
- No deje la lámpara ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.

Así procederá de forma segura

- Monte la lámpara de modo que esté protegida de la humedad, la suciedad y el calentamiento excesivo.
- Utilice únicamente lámparas reflectoras R50 de 230–240 V~ con un portalámparas E14 y una potencia máxima de 25 vatios.
- Proceda con sumo cuidado. Preste siempre mucha atención a lo que está haciendo y proceda con prudencia. No monte bajo ningún concepto la lámpara si está distraído o si no se encuentra bien.
- Prepare cuidadosamente el montaje y dedíquele el tiempo suficiente. Primero ordene y tenga bien a mano todas las piezas y el resto de herramientas o material que se necesite.
- Antes del empleo, familiarícese con todas las indicaciones e ilustraciones de este manual de instrucciones y con la lámpara.
- Este artículo se refiere a una lámpara de pared o a una lámpara de lectura. No utilice esta lámpara como lamparita de noche.

Preparación

Herramientas y material necesario

Las herramientas y materiales mencionados no vienen incluidos. Se trata de valores y datos aproximados meramente orientativos. La composición del material depende de las circunstancias particulares del sitio.

- Lápiz / herramienta de marcación
- Detector de electricidad
- Detector de potencia
- Destornillador
- Taladro
- Broca

Antes de la instalación

- ☐ Antes de la instalación, familiarícese con todas las indicaciones e ilustraciones de este manual de instrucciones y con la lámpara.
- ☐ Antes del montaje, retire el fusible o apague el interruptor automático que se encuentra en la caja de fusibles (posición 0) (véase fig. A).

- Compruebe que no tiene tensión mediante un detector de tensión.

Puesta en funcionamiento

Montar / desmontar la lámpara

- Empuje el soporte mural superior [1] en el pasador de montaje [2] (véase fig. B).
- Enchufe la lámpara a la toma de corriente y marque los orificios para el soporte mural [1] con un lápiz (véase fig. C).
  ¡ATENCIÓN! Nunca taladre directamente a través de los orificios del soporte mural [1]. De no ser así, el soporte mural [1] podría dañarse (véase fig. D).
- Taladre ahora los orificios de fijación (aprox. 5 mm, profundidad aprox. 30 mm). Asegúrese de no dañar el cable de alimentación. Utilice para ello un detector de potencia.
- Introduzca los tacos [6] en los orificios y monte el soporte mural [1] mediante los tornillos [7] (véase fig. E).
- Enchufe la lámpara a la toma de corriente e introduzca el pasador de montaje [2] en el soporte mural [1]. Fije el pasador de montaje [2] y el soporte mural [1] mediante el tornillo de sujeción [8] (véase fig. F).
- Coloque la bombilla [4]. Enrósquela con cuidado en el portalámparas. Para ello, utilice un paño limpio y que no desprenda fibras.
  Compruebe que está bien colocada. Su lámpara está ahora lista para usar.
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición I) (véase fig. G).
- Desmonte la lámpara siguiendo el orden contrario.

Orientar el foco

- Deje que la lámpara se enfríe completamente.
- Coja la lámpara únicamente por su cabezal.
- Gire el foco [3] en la dirección deseada. Gracias al tubo flexible se puede ajustar el foco [3] en progresión continua.

Cambiar la bombilla

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Primero retire el fusible o apague el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0) (véase fig. A).

- Deje que la lámpara se enfríe completamente.
- Cambie la bombilla [4] sólo cuando se haya enfriado totalmente. Utilice para ello un paño limpio sin pelusas.
  Utilice únicamente lámparas reflectoras R50 de 230–240 V~ con un portalámparas E14 y una potencia máxima de 25 vatios.
- Coloque la bombilla nueva [4]. Enrósquela con cuidado en el portalámparas. Compruebe si está bien insertada.
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición I) (véase fig. G).

Conexión y desconexión

Conectar la lámpara:

- Ponga el interruptor [5] en la posición “I”.

Desconectar la lámpara:

- Ponga el interruptor [5] en la posición “0”.

Mantenimiento y limpieza

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Antes de realizar la limpieza desconecte la lámpara de la corriente. Para ello retire el fusible o apague el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).

- Deje que la lámpara se enfríe completamente.
- ⚠ **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Por razones de seguridad eléctrica, no limpie nunca la lámpara con agua u otros líquidos ni la sumerja en agua. Para limpiar utilice únicamente un paño seco y sin pelusas.
- No utilice disolventes, gasolina o similares, podría dañar la lámpara.

Eliminación

El envoltorio y sus componentes están compuestos exclusivamente por materiales que no dañan el medio ambiente. Pueden desecharse en cualquier depósito de reciclaje local.

El símbolo de un cubo de la basura sobre ruedas tachado significa que el producto dentro de la Unión Europea debe desecharse en una recogida de basura separada. Esto es vigente para este producto y para todos los accesorios marcados con este símbolo. Este tipo de productos no puede desecharse en la basura doméstica, sino que deben entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje ayuda a reducir el uso de materias primas y a aliviar al medio ambiente.

Información

Garantía

Este aparato goza de una garantía de 36 meses a partir del momento de la compra.
Este aparato ha sido fabricado con mucho cuidado y ha sido sometido a precisos controles de calidad. Dentro del período de garantía, reparamos gratuitamente todos los defectos de los materiales o de fabricación. De todos modos, si durante el tiempo de garantía se producen fallos en el funcionamiento, envíe el aparato a la dirección de atención al cliente, indicando la siguiente referencia: 1001 / 001X o 1001 / 002X.

Están excluidos de la garantía los daños producidos por manejo incorrecto, no seguimiento del manual de instrucciones o manipulación del producto por parte de personas no autorizadas, así como las piezas de desgaste (p. ej. las bombillas).
Si se hace uso de la garantía, no se prolongará ni renovará el período de garantía.

Asistencia

Briloner Leuchten GmbH
Im Kissen 2, 59929 Brilon, Alemania
Tel.: +49 (0) 12 34 / 12 34-0
Fax: +49 (0) 12 34 / 12 34-123
E-mail: Info@briloner.de

Declaración de conformidad CE

Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes (compatibilidad electromagnética 2004 / 108 / EC, directiva de baja tensión 2006 / 95 / EC). Se ha comprobado la conformidad. El fabricante dispone de las declaraciones y documentos correspondientes.

Max Mustermann GmbH
Musterstr. 2
D-12345 Musterstadt

© by ORFGEN Marketing

Stand der Informationen · Last Information Update
Versione delle informazioni · Estado de las informaciones: 09/2011